

## Senior Management & Directors' Information

### 管理層及董事資料

**孫大倫博士 JP**，現年五十三歲，為中港照相器材集團有限公司之主席兼董事總經理，負責集團的整體管理及策略業務發展事宜。孫氏於一九七六年加入集團管理層，並於照相產品業累積二十八年經驗。

孫氏為香港攝影業商會的永遠名譽會長兼二零零三至零五年度執行委員會主席，香港攝影學會的永遠名譽顧問。孫氏又出任香港公益金名譽副會長、香港明天更好基金信託人，並擔任城市大學校董會成員。

孫博士為香港藝術中心監督團主席，香港管理專業協會副主席，退休公務員就業申請諮詢委員會委員，大新金融集團有限公司、有線寬頻通訊有限公司及興勝創建控股有限公司之獨立非執行董事。孫博士於一九九九年獲頒銅紫荊星章，更於二零零二年獲委任為太平紳士。

孫氏持有美國奧克拉荷馬州大學藥劑學學士學位及美國 Southern California University for Professional Studies 商業管理博士學位，他是前任集團主席兼創辦人孫建業先生之子。

**Dr Sun Tai Lun, Dennis, JP**, aged 53, is the Chairman and Managing Director of China-Hongkong Photo Products Holdings Limited, responsible for the overall management and strategic business development of the Group. He joined the management team of the Group in 1976 and has 28 years' experience in the photographic products industry.

Dr Sun is the Honorary President and Vice Chairman of the Executive Committee (2003 to 2005) of the Hong Kong Photo Marketing Association and also the Life Honorary Advisor of the Photographic Society of Hong Kong. He is the Vice Patron of the Community Chest of Hong Kong and a Trustee of The Better Hong Kong Foundation. He is also a Council Member of The City University of Hong Kong.

Dr Sun is Chairman of the Board of Governors of the Hong Kong Arts Centre, Deputy Chairman of The Hong Kong Management Association and a Member of the Advisory Committee on Post-Retirement Employment Schemes. He is also an Independent Non-executive Director of Dah Sing Financial Holdings Limited, i-Cable Communications Limited and Hanison Construction Holdings Limited. He was awarded the Bronze Bauhinia Star in 1999 and appointed Justice of the Peace (JP) in 2002.

Dr Sun holds a Bachelor's degree in Pharmacy from the University of Oklahoma, USA and a Doctorate degree in Philosophy in Business Administration from Southern California University for Professional Studies. He is the son of the former Honorary Chairman and founder of China-Hongkong Photo Products Holdings Limited, Mr. Sun Chieh Yeh.

**吳玉華女士**現年五十歲，為中港照相器材集團有限公司之執行董事。吳氏於一九七八年二月加入本集團，並於集團的財務及行政方面累積豐富經驗。吳氏曾見證集團在八十年代的不斷成長，由香港一家富士產品代理商，發展成為在中國、香港及澳門具領導地位的照相器材批發及零售商。

**鄧國棠先生**現年五十二歲，為中港照相器材集團有限公司之執行董事。他於一九七八年加入中港照相集團，並在照相器材行業積累超過二十五年的經驗。

鄧氏為富士攝影器材有限公司之總經理，負責監督富士影像及相片沖印產品在香港及澳門的銷售及分銷活動。他同時監督富士產品在香港及澳門的整體品牌建立及宣傳活動，並與日本富士進行有關市場推廣及銷售範疇的洽談工作。

除此之外，鄧氏亦為中港照相器材集團有限公司之新成立附屬公司——富士醫療產品有限公司的總經理。負責監督全線醫療器材在香港、中國及澳門的銷售、市場推廣及售後服務事宜。

鄧氏持有加拿大薩斯克其萬省 University of Regina 頒授之文學士學位。他是本集團主席兼董事總經理孫大倫博士的小舅。

**Ms Eileen Ng Yuk Wah**, aged 50, is an Executive Director of China-Hongkong Photo Products Holdings Limited. Ms Ng joined the Group in February 1978. She has extensive finance and administrative experience with the Group, having helped it to grow from a local Fuji products trading company in Hong Kong in 1980s to a leading photographic wholesale and retail distributor in Hong Kong, China and Macau.

**Mr Simon Tang Kwok Tong**, aged 52, is an Executive Director of China-Hongkong Photo Products Holding Limited. He joined the Group in 1978 and has over 25 years' experience in the photographic products industry.

Mr Tang is the General Manager of Fuji Photo Products Co., Ltd. He is responsible for the supervision of the sales and distribution activities of Fujifilm's imaging and photo finishing products in Hong Kong and Macau. He also supervises the overall branding and promotional activities of Fujifilm's products in Hong Kong and Macau and liaises with Fujifilm Japan on marketing and sales areas.

In addition, Mr Tang is also the General Manager of Fuji Medical Products Limited, a new subsidiary of China-Hongkong Photo Products Holdings Limited. He is responsible for the supervision of the sales, marketing and after-sales services for the full line of medical products in China, Hong Kong and Macau.

Mr. Tang holds a Bachelor of Arts degree from the University of Regina, Saskatchewan, Canada. He is the brother-in-law of Dr Sun Tai Lun.